

Provincial Gazette

Free State Province



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Uitgegee op Gesag

NO. 69	FRIDAY, 30 OCTOBER 2020	NR.69	VRYDAG, 30 OKTOBER 2020
NOTICES		KENNISGEWINGS	
Free State Gambling And Liquor Act, 2010 Application For A Limited Gambling Machine Site License..... 2			
Notices of Determination: The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988).... 2		Kennisgewing van Bepaling: Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)..... 2	

**FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010
APPLICATION FOR A LIMITED GAMBLING MACHINE SITE LICENCE**

Notice is hereby given that:

- Xiao Ying China Store (Pty) Ltd trading as **Elite Lounge** of 161-C Jan Hoffmeyer Road, Welkom.
- Motsegoa Mary Masike trading as **Zamdela Kroeg** of Erf no. 2325, Zamdela, Sasolburg.
- Johanna Elizabeth De Villiers trading as **Ouma's Chesa Nyama** of 83 Zastron Street, Erf 617, Bloemfontein.

Intend submitting applications to the Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority for limited gambling machine site licenses at above-mentioned sites. These applications will be open for public inspection at the offices of the Free State Gambling, Liquor and Tourism Authority from **30 October 2020**

Attention is directed to the provision of Section 67 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010 which makes provision for the lodging of written representations in respect of the application. Such representations should be lodged with the Chief Executive Officer, Free State Gambling Liquor and Tourism Authority, P O Box 9229, Bloemfontein, Free State Province, 9300, within 30 days from **30 October 2020**

Any person submitting representations should state in such representation whether or not they wish to make oral representations at the hearing of the application.

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, Kopung Ralikontsane Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Tokologo.
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before 16:00 on **30 NOVEMBER 2020**

DIRECTOR GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Kopung Ralikontsane Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalinge en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Tokologo in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op 16:00 op **30 NOVEMBER** te bereik.

DIREKTEUR -GENERAAL

Geaffekteerde persele Affected sites	Volle voorname en van Full christian names, surnames	Identiteitsnommer Identity number
HERTZOGVILLE - MALEBOGO		
61	Gaebepe Abel Moremi	520224 5413 080
62	United Congregational Church Of Southern Africa	
68	Serame Petrus Sereetsi	570813 5327 081
110	Mokgakala Reuben Mokhuwane	660319 5565 085
137	Tlhompo Mabito	880607 1412 086
163	Radipudi Jack Madipo Matshabedi Maria Madibo	491013 5589 089 500606 0684 083
187	Gaelable Jane Madikgetla	550418 0209 088

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, Kopung Ralikontsane Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of Mantsopa.
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before 16:00 on **30 NOVEMBER 2020**.

DIRECTOR GENERAL

AANHANGSEL B

KENNISGEWING VAN ONDERSOEK

REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, Kopung Ralikontsane Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Mantsopa in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of op 16:00 op **30 NOVEMBER 2020** -te bereik.

DIREKTEUR- GENERAAL

Geaffekteerde persele Affected sites	Volle voorname en van Full christian names, surnames	Identiteitsnommer Identity number
LADYBRAND - MANYANTSENG		
154	Maria Makhala Lijo	560201 0420 084
581	Matsiliso Justina Mpholo	480723 0532 081
1432	Meisie Emily Lechesa	490827 0625 080
1896	John Tshediso Liphate	541006 5700 086
5027	Mapakiso Stina Thamae	350715 0284 082
6928	Jeremiah Makgisa Matlolane	560204 5685 086

<p style="text-align: center;">FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE <i>(Published every Friday)</i></p>	<p style="text-align: center;">VRYSTAAT PROVINSIALE KOERANT <i>(Verskyn elke Vrydag)</i></p>																								
<p>All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Free State Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. The cost per copy of the Provincial Gazette is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 465 785 577"> <tr> <td>EMAIL</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>COLLECTION</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POST</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	EMAIL	R 10.00	COLLECTION	R 23.00	POST	R 35.00	<p>Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Vrystaat Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Die koste per kopie van die Provinsiale Koerant is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="817 465 1471 577"> <tr> <td>E-POS</td> <td>R 10.00</td> </tr> <tr> <td>AFHAAL</td> <td>R 23.00</td> </tr> <tr> <td>POS</td> <td>R 35.00</td> </tr> </table>	E-POS	R 10.00	AFHAAL	R 23.00	POS	R 35.00												
EMAIL	R 10.00																								
COLLECTION	R 23.00																								
POST	R 35.00																								
E-POS	R 10.00																								
AFHAAL	R 23.00																								
POS	R 35.00																								
<p style="text-align: center;">SUBSCRIPTION RATES (payable in advance)</p> <p>The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) is as follows:</p> <table border="1" data-bbox="140 712 785 922"> <tr> <td>6 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, EMAIL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, COLLECTION</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MONTHS, POST</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MONTHS, POST</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MONTHS, EMAIL	R 250.00	12 MONTHS, EMAIL	R 500.00	6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00	12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00	6 MONTHS, POST	R 870.00	12 MONTHS, POST	R 1 740.00	<p style="text-align: center;">INTEKENGELD (vooruitbetaalbaar)</p> <p>Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:</p> <table border="1" data-bbox="817 712 1471 922"> <tr> <td>6 MAANDE, E-POS</td> <td>R 250.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, E-POS</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 500.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, AFHAAL</td> <td>R 1 000.00</td> </tr> <tr> <td>6 MAANDE, POS</td> <td>R 870.00</td> </tr> <tr> <td>12 MAANDE, POS</td> <td>R 1 740.00</td> </tr> </table>	6 MAANDE, E-POS	R 250.00	12 MAANDE, E-POS	R 500.00	6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00	12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00	6 MAANDE, POS	R 870.00	12 MAANDE, POS	R 1 740.00
6 MONTHS, EMAIL	R 250.00																								
12 MONTHS, EMAIL	R 500.00																								
6 MONTHS, COLLECTION	R 500.00																								
12 MONTHS, COLLECTION	R 1 000.00																								
6 MONTHS, POST	R 870.00																								
12 MONTHS, POST	R 1 740.00																								
6 MAANDE, E-POS	R 250.00																								
12 MAANDE, E-POS	R 500.00																								
6 MAANDE, AFHAAL	R 500.00																								
12 MAANDE, AFHAAL	R 1 000.00																								
6 MAANDE, POS	R 870.00																								
12 MAANDE, POS	R 1 740.00																								
<p style="text-align: center;">CLOSING TIME FOR ACCEPTANCE OF ADVERTS</p> <p>All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette not later than 12:00 (Tuesday), three working days prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after 12:00 on the Tuesday of the publication week, will be held over for publication in the issue of the following week, or if specifically requested by the advertiser, will be published as a "Special Publication". In such cases, the advertisement must be delivered to the Officer in Charge not later than 12:00 on the Thursday preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement. Advertisements received for publication on the same day, will be charged at triple the normal rate.</p> <p>A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.</p>	<p style="text-align: center;">SLUITINGSTYD VIR DIE AANNAME VAN ADVERTENSIES</p> <p>Alle advertensies moet die Beampte belas met die Provinsiale Koerant bereik nie later nie as 12:00 (Dinsdag), drie werksdae voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na 12:00 op die Dinsdag van die publikasie week ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit geplaas word in 'n "Buitengewone Koerant". In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word nie later nie as 12:00 op die Donderdag voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word. 'n Drievoudige tarief sal gevra word vir advertensies wat ontvang is vir publikasie op die selfde dag.</p> <p>'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.</p>																								
<p style="text-align: center;">ADVERTISEMENT RATES</p> <p>Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R 66.00 per centimeter or portion thereof.</p> <p>Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>	<p style="text-align: center;">ADVERTENSIETARIEWE</p> <p>Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R 66.00 per sentimeter of deel daarvan.</p> <p>Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.</p>																								
<p style="text-align: center;">NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE</p> <p>You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.</p>	<p style="text-align: center;">NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT</p> <p>U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnommers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.</p>																								
<p style="text-align: center;">Printed and published by the Free State Provincial Government</p>	<p style="text-align: center;">Gedruk en uitgegee deur die Vrystaatse Provinsiale Regering</p>																								